JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 3 AUGUST 1995 No. 1995/148 JEUDI 3 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Thursday, 3 August 1995

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Sixth session

11.30 a.m.-1 p.m.	informal plenary	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	informal plenary	Conference Room 2

CREDENTIALS COMMITTEE

10 a.m.	closed meeting	Conference Room 5

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

Jeudi 3 août 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANT) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Sixième session

11 h 30 à 13 heures	plénière officieuse	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	plénière officieuse	Salle de conférence 2

COMMISSION DE VÉRIFICATION DES POUVOIRS

10 heures	séance privée	Salle de conférence 5

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting	Conference Room 4

Recommendations of the informal meeting on agenda items 4 and 5 (A/AC.246/1 and A/AC.246/2)*

* Also background documents A/50/39, TCDC/9/3, TD/B/42(1)/7 and TD/B/C.N.3 16.

RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 4

Recommandations sur les points 4 et 5 de l'ordre du jour (A/AC.246/1 et A/AC.246/2)*

* Également les documents d'information A/50/39, TCDC/9/3, TD/B/42(1)/7 et TD/B/C.N.3 16.

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

DRAFTING GROUP

3 p.m.-6 p.m.	29th meeting (closed)	Conference Room 7

Document A/AC.240/1995/WG/16

COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

GROUPE DE RÉDACTION

15 heures à 18 heures	29e séance (privée)	Salle de conférence 7

Document A/AC.240/1995/WG/16

MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

RÉUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Open-ended informal consultations on the draft Platform for Action of the Fourth World Conference on Women)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	General Assembly Hall
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	General Assembly Hall

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Consultations officieuses à participation non limitée sur le projet de Plan d'action de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de l'Assemblée générale
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de l'Assemblée générale

Open-ended informal consultations on the draft Platform for Action of the Fourth World Conference on Women)			*Consultations officieuses à participation non limitée sur le projet de Plan d'action de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes*		
10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 3 August 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Fourth World Conference on Women)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Fourth World Conference on Women)

Working Group I

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Working Group II

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Intergovernmental Meeting of Experts on South-South Cooperation)

2 p.m.-3 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Announcement

As from *today*, 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 3 août 1995

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

Groupe de travail I

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6

Groupe de travail II

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la Réunion intergouvernementale d'experts sur la coopération Sud-Sud)

14 heures à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Avis

A partir d'*aujourd'hui* 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

United Nations Convention on the Law of the Sea

The third part of the first session of the ASSEMBLY OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY will be held at the International Centre in Kingston, Jamaica, from 7 to 18 August 1995. Delegations that have not done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0484).

The President of the Assembly of the International Seabed Authority will hold informal consultations on the organization of work of the third part of the first session of the Assembly with the Chairmen of regional groups for the Law of the Sea and the Chairman of the Group of 77 for the Law of the Sea on Monday, 7 August 1995, at 10.30 a.m., in the Kingston Office for the Law of the Sea. The Plenary will convene at 3 p.m. in Conference room 1.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

La troisième partie de la première session de l'ASSEMBLÉE DE L'AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS aura lieu au Centre internationale à Kingston (Jamaïque) du 7 au 18 août 1995. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affairs des affaires maritimes et du droit de la mer du Buerau des affaires juridiques (bureau DC2-0484).

Le Président de l'Assemblée de l'Autorité internationale des fonds marins tiendra des consultations officieuses sur l'organisation des travaux de la troisième partie de la première session de l'Assemblée avec les Présidents des groupes régionaux pour le droit de la mer et le Président du Groupe des 77 pour le droit de la mer le lundi 7 août 1995 à 10 h 30 au Bureau de Kingston pour le droit de la mer. La plénière se réunira à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM) will be held on Friday, 4 August 1995, at 3.30 p.m. in Conference Room 5.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM) auront lieu le vendredi 4 août 1995 à 15 h 30 dans la salle de conférence 5.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 2 August 1995

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION — 3rd meeting

Election of officers [2]

Professor Nikolai N. Liventsev, Head, International Economic Department, Moscow State University of International Relations, was elected as Vice-Chairman of the Intergovernmental Meeting of Experts by acclamation.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 2 AUGUST 1995

1103rd and 1104th meetings

Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedures [3]

The Committee began its consideration of the item.

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the ninth and tenth periodic reports of Mexico (CERD/C/260/Add.a). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced the reports submitted by their Government and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

Mercredi 2 août 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD — 3e séance

Élection du bureau [2]

Par acclamation, M. Nikolai N. Liventsev, Chef du Département de l'économie internationale (Université d'État de Moscou pour les relations internationales), est élu Vice-Président de la Réunion intergouvernementale d'experts.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 2 AOÛT 1995

1103e et 1104e séance

Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédures d'urgence [3]

Le Comité commence l'examen de la question.

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen des neuvième et dixième rapports périodiques du Mexique (CERD/C/260/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent aux séances, présentent les rapports soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Protocol amending the Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at Vienna on 11 April 1980

Accession: Slovenia (2 August 1995)*

Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at New York on 14 June 1974

Participation: Slovenia (2 August 1995)*

Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at New York on 14 June 1974, as amended by the Protocol of 11 April 1980

Participation: Slovenia (2 August 1995)*

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

Accession: Tonga (2 August 1995)*

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994

Participation: Tonga (2 August 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole modifiant la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclu à Vienne le 11 avril 1980

Adhésion : Slovénie (2 août 1995*)

Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclue à New York le 14 juin 1974

Participation : Slovénie (2 août 1995*)

Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclue à New York le 14 juin 1974, telle que modifiée par le Protocole du 11 avril 1980

Participation : Slovénie (2 août 1995*)

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Adhésion : Tonga (2 août 1995*)

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994

Participation : Tonga (2 août 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Staff Union

There will be an extraordinary general meeting of the Staff Union *today*, 3 August 1995, at 1.15 p.m. in Conference Room 4.

Syndicat du personnel

Une réunion générale extraordinaire du Syndicat du personnel aura lieu *aujourd'hui* 3 août 1995 à 13 h 15 dans la salle de conférence 4.

International Day of the World's Indigenous People

The first commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place outside on the plaza on Wednesday, 9 August 1995, at 12 noon. The celebration will include a world sacred pipe ceremony conducted by indigenous peoples from around the world, as well as song and dance presentations honouring indigenous peoples. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

Journée internationale des populations autochtones

La première célébration de la Journée internationale des populations autochtones aura lieu en plein air, sur l'esplanade, le mercredi 9 août 1995 à midi. Elle comprendra une cérémonie du calumet sacré conduite par des autochtones des diverses régions du monde, ainsi qu'un spectacle de danses et de chants pour honorer les populations autochtones. Toutes les délégations, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21147

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

FRIDAY, 4 AUGUST 1995 — No. 1995/149 — VENDREDI 4 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 4 August 1995

Vendredi 4 août 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Subjects

Burundi (S/1995/631)

Angola (S/1995/588)

Other matters

Sujets

Burundi (S/1995/631)

Angola (S/1995/588)

Questions diverses

CONSEIL DE SÉCURITÉ

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1306th meeting (closed)	Conference Room E	11 heures à 13 heures	1306e séance (privée)	Salle de conférence E

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Sixth session

11.30 a.m.	85th meeting	Conference Room 2	11 h 30	85e séance	Salle de conférence 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANT) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Sixième session

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION

3 p.m.-6 p.m.	informal meeting	Conference Room 4

Review of the status of South-South cooperation and emerging issues (A/AC.246/2)* [4]

Expanding South-South cooperation: some suggested issues and practical modalities (A/AC.246/2)* [5]

Other business [6]

Adoption of the report (A/AC.246/L.2)* [7]

* Also background documents A/50/39, TCDC/9/3, TD/B/42(1)/7 and TD/B/C.N.3 16.

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

DRAFTING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	30th meeting (closed)	Conference Room 4

Document A/AC.240/1995/WG/16

MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD

15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 4

Examen de l'état de la coopération Sud-Sud et des questions nouvelles (A/AC.246/2)* [4]

Développement de la coopération Sud-Sud : questions de fond et modalités pratiques (A/AC.246/2)* [5]

Questions diverses [6]

Adoption du rapport (A/AC.246/L.2)* [7]

* Également les documents d'information A/50/39, TCDC/9/3, TD/B/42(1)/7 et TD/B/C.N.3 16.

COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

GROUPE DE RÉDACTION

10 heures à 13 heures	30e séance (privée)	Salle de conférence 4

Document A/AC.240/1995/WG/16

RÉUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Open-ended informal consultations on the draft Platform for Action of the Fourth World Conference on Women)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	General Assembly Hall
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	General Assembly Hall
10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Consultations officieuses à participation non limitée sur le projet de Plan d'action de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de l'Assemblée générale
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de l'Assemblée générale
10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 4 August 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Fourth World Conference on Women)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Fourth World Conference on Women)

Working Group I

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Working Group II

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM) will be held *today*, 4 August 1995, at 3.30 p.m. in Conference Room 5.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 4 août 1995

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

Groupe de travail I

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8

Groupe de travail II

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM) auront lieu *aujourd'hui* 4 août 1995 à 15 h 30 dans la salle de conférence 5.

FORTHCOMING MEETINGS

United Nations Convention on the Law of the Sea

The third part of the first session of the ASSEMBLY OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY will be held at the International Centre in Kingston, Jamaica, from 7 to 18 August 1995. Delegations that have not done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0484).

The President of the Assembly of the International Seabed Authority will hold informal consultations on the organization of work of the third part of the first session of the Assembly with the Chairmen of regional groups for the Law of the Sea and the Chairman of the Group of 77 for the Law of the Sea on Monday, 7 August 1995, at 10.30 a.m., in the Kingston Office for the Law of the Sea. The Plenary will convene at 3 p.m. in Conference room 1.

*

* *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

La troisième partie de la première session de l'ASSEMBLÉE DE L'AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS aura lieu au Centre international à Kingston (Jamaïque) du 7 au 18 août 1995. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affairs des affaires maritimes et du droit de la mer du Buerau des affaires juridiques (bureau DC2-0484).

Le Président de l'Assemblée de l'Autorité internationale des fonds marins tiendra des consultations officieuses sur l'organisation des travaux de la troisième partie de la première session de l'Assemblée avec les Présidents des groupes régionaux pour le droit de la mer et le Président du Groupe des 77 pour le droit de la mer le lundi 7 août 1995 à 10 h 30 au Bureau de Kingston pour le droit de la mer. La plénière se réunira à 15 heures dans la salle de conférence 1.

*

* *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the LEAST DEVELOPED COUNTRIES on Monday, 7 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée des PAYS LES MOINS AVANCÉS aura lieu le lundi 7 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 3 August 1995

SECURITY COUNCIL

3560th meeting

The situation in Croatia

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Croatia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/37).

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 3 AUGUST 1995

1105th and 1106th meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee continued its consideration of the ninth and tenth periodic reports of Mexico (CERD/C/260/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

The Committee then began its consideration of the tenth and eleventh periodic reports of New Zealand (CERD/C/239/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced the reports submitted by their Government and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

Jeudi 3 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3560e séance

La situation en Croatie

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Croatie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/37).

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 3 AOÛT 1995

1105e et 1106e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité poursuit l'examen des neuvième et dixième rapports périodiques du Mexique (CERD/C/260/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

Le Comité commence ensuite l'examen des dixième et onzième rapports périodiques de la Nouvelle-Zélande (CERD/C/239/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent aux séances, présentent les rapports soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR), done at Geneva on 19 May 1956

Accession: Turkey (2 August 1995)*

Protocol to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR), concluded at Geneva on 5 July 1978

Accession: Turkey (2 August 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR), faite à Genève le 19 mai 1956

Adhésion : Turquie (2 août 1995*)

Protocole à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR), conclu à Genève le 5 juillet 1978

Adhésion : Turquie (2 août 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

International Day of the World's Indigenous People

The first commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place outside on the plaza on Wednesday, 9 August 1995, at 12 noon. The celebration will include a world sacred pipe ceremony conducted by indigenous peoples from around the world, as well as song and dance presentations honouring indigenous peoples. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

Journée internationale des populations autochtones

La première célébration de la Journée internationale des populations autochtones aura lieu en plein air, sur l'esplanade, le mercredi 9 août 1995 à midi. Elle comprendra une cérémonie du calumet sacré conduite par des autochtones des diverses régions du monde, ainsi qu'un spectacle de danses et de chants pour honorer les populations autochtones. Toutes les délégations, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21148